

## GENERAL CONDITIONS AND RULES FOR COMPETITORS

Please read the conditions carefully. Strict observance of these Rules must be followed.

1. **Order of Performance**

Competitors' names will appear in the Program in the order in which they will compete unless prearranged by the Stage Manager. All Competitors must be in attendance at least 15 minutes prior to the commencement of the Class. The approximate start times will be listed in the Program. Those not present when called may, at the discretion of the Stage manager forfeit the right to compete.

2. **Stage**

No person other than Officials, Performers and Stage Prop handlers are permitted in the wings of the stage during performances.

3. **Photocopied Music**

It is not permitted by law to use photocopied music when performing on stage. However, a photocopy may be given to the Adjudicator.

4. **Cameras, Video Cameras, and Mobile Phones**

Taking of photographs with or without flash is prohibited during a performance. At either the commencement or end of the performance photographs may be taken of your own child or student only, but due to misuse of the privilege, VIDEO recording is not permitted.

5. **Prize**

Prizes will be awarded at the Adjudicators discretion. When two or more competitors tie for first place, the adjudicator has the right to recall those performers to determine a winner. Should a first equal be awarded both the first and second prizemoney will be amalgamated and split equally.

6. **Trophies and Cups**

All Trophies and Cups remain the property of the Society and must be returned to the Society's office no later than the 1st August of the following year of the presentation. The engraving of the Trophies and Cups is the responsibility of the Winner.

7. **Time**

Time limits where stated will be adhered to. The Adjudicator has the option of ringing the bell to stop the performance when the time limit has been reached.

8. **Adjudicator's music copies**

Adjudicator's music copies must have in large print the class number and the Competitor's number and name clearly marked (in that order) in the top right hand corner. Also the page number should be given if music is in an album.

9. **Age**

Competitors' age must be true. APMA hold the right to request a proof of D.O.B if it is needed. The failure of identification proof may lead towards to disqualify in awards.

## **比赛细则和规定**

请仔细阅读条款，严格遵守这些规定。

### 1. 表演顺序

除非经舞台监督预先安排，各参赛选手需按照节目单排列顺序出场演奏。所有参赛选手必须在各自等级的表演比赛开始前至少 15 分钟到达比赛现场。节目单将注明每一名选手的上场时间，届时缺席选手可能依照舞台监督的决定，丧失参赛资格。

### 2. 舞台

表演期间，除行政人员、参赛者、舞台工作人员，其他人不得进入舞台及两侧候场区域。

### 3. 复印乐谱

舞台表演时不允许使用复印乐谱，复印乐谱可以提交评委。

### 4. 拍照

在表演当中禁止使用带有或不带闪光灯的照相机、摄像机和手机拍照。上台和谢幕只能拍摄自己的孩子或学生的照片。根据组委会要求，请谢绝录像。

### 5. 奖项

奖项将由评委依据自己的判断评定。当两名或两名以上的参赛选手并列第一，评委有权要求该并列参赛选手们重新演奏以决定冠军。如果冠军被授予两名参赛选手，则第一名和第二名的奖金将被合并重新平均分成两份分别授予获奖并列冠军选手。

### 6. 奖杯

所有奖杯属于音乐协会的财产，请必须在下一个比赛年度的八月一日之前归还协会办公室，请联系 (tel:09-2723028&Steven)奖杯可以雕刻获奖选手名字留念。

### 7. 时间限制

比赛将遵守严格的时间规定。评委有权力选择在规定表演时间结束时响铃示意停止演奏。

### 8. 评委的乐谱

递交给评委的乐谱复印件必须在右上角用大号字体清晰标注参赛选手的参赛等级、参赛编号（按照顺序）和名字，如果乐谱有多页应同时标注页码。

### 9. 年龄

参赛选手的年龄必须真实。APMA 保留权利在必要的时候要求参赛选手提供出生日期证明文件。不能提供有效身份证明文件的参赛选手将导致取消所获得奖项。